

SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,
Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina

Číslo: P/0379/05/2018

Dňa: 13.05.2019



ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

r o z h o d o l t a k t o :

účastníkovi konania: **ByPo spol. s r.o., A. Bernoláka 6, 034 50 Ružomberok**
kontroly boli vykonané v prevádzkarni/sídle účastníka konania na ulici: **A. Bernoláka 6, Ružomberok**
dátum kontrol: **18.10.2018, 08.11.2018, 10.01.2019 a 19.02.2019**

pre nedodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 2 písm. b) v nadväznosti na § 3 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) – v zmysle ktorého predávajúci – poskytovateľ služby **nesmie spotrebiteľovi upierať právo na ochranu ekonomických záujmov**, keď kontrolami dňa 18.10.2018, 08.11.2018, 10.01.2019 a 19.02.2019 bolo zistené, že účastník konania ako správca bytového domu na ulici Bystrická cesta, súp. č. 197, or. č. 26, 28, 30, 32, 34, 36,

./.

38, 40, 42 a 44 si **nesplnil povinnosť podľa § 8b ods. 3 veta druhá** zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení účinnom od 01.07.2016 do 31.10.2018 (ďalej len „zákon o vlastníctve bytov“) – v zmysle ktorého je správca povinný riadiť sa rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome o výbere dodávateľa, nakoľko sa pri obstarávaní služieb a tovarov – **dodávke a montáži plastových plomb na vykurovacie telesá neriadil rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome o výbere dodávateľa týchto služieb a tovarov**, keď vykonal výber dodávateľa podľa záznamu z vyhodnotenia cenových ponúk na dodávku a montáž plastových plomb zo dňa 23.11.2017 len prostredníctvom štvorčlennej komisie, ktorá vybrala dodávateľa spoločnosť DARTA SERVICE, s.r.o., Mierová 1969/20, Dolný Kubín, IČO: 36 441 431, ktorá predložila cenovú ponuku na sumu vo výške 3,00 €/plomba a vlastníci bytov a nebytových priestorov si na schôdzi konanej dňa 21.11.2017 schválili len sumu na obstaranie predmetnej služby a tovaru vo výške 2,80 €/plomba bez určenia dodávateľa. Správca aj napriek skutočnosti, že disponoval od predmetnej spoločnosti cenovou ponukou na sumu vo výške 3,00 €/plomba zo dňa 13.11.2017, si dal vlastníkom bytov a nebytových priestorov na schôdzi konanej dňa schváliť sumu 2,80 €/plomba a za sumu 3,00 €/plomba bola dodávka a montáž plomb vykonaná a aj v rámci vyúčtovania (za obdobie 01.01.2017 a 31.12.2017) vlastníkom bytov a nebytových priestorov účtovaná, a to i napriek tomu, že vlastníci bytov a nebytových priestorov si na schôdzi konanej dňa 21.11.2017 schválili sumu 2,80 €/plomba bez určenia dodávateľa.

u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **330,- €**, **slovom tristotridsať eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03790518.

O d ô v o d n e n i e

Dňa 18.10.2018, 08.11.2018, 10.01.2019 a 19.02.2019 v prevádzkarni/sídle účastníka konania na ulici A.Bernoláka 6, Ružomberok vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj kontroly, pri ktorých boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá účastník konania ako predávajúci – poskytovateľ služby – správca bytov a nebytových priestorov. Kontroly boli vykonané na základe spotrebiteľského podnetu zaevidovaného pod č. P-654/2018.

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. i) zákona o ochrane spotrebiteľa **službou** je akákoľvek činnosť alebo výkon, ktorý je ponúkaný spotrebiteľovi odplatne alebo bezodplatne vrátane činností upravených osobitnými predpismi, nad ktorými vykonávajú dozor profesijné komory alebo iné orgány štátnej správy, ako sú uvedené v § 19.

Podľa § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa každý spotrebiteľ má právo na výrobky a služby v bežnej kvalite, uplatnenie reklamácie, náhradu škody, vzdelávanie, informácie, **ochranu** svojho zdravia, bezpečnosti a **ekonomických záujmov** a na podávanie podnetov a sťažností orgánom dozoru, dohľadu a kontroly a obci pri porušení zákonom priznaných práv spotrebiteľa.

Podľa § 4 ods. 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci **nesmie upierať spotrebiteľovi práva podľa § 3.**

Podľa § 8 ods. 1 zákona o vlastníctve bytov **správcom** môže byť právnická osoba alebo fyzická osoba podnikateľ, ktorá má v predmete podnikania alebo v predmete činnosti správu a údržbu bytového fondu; správca, ktorý spravuje bytové domy, musí spĺňať aj podmienky podľa osobitného predpisu. Činnosť správcu môže byť vykonávaná len podľa tohto zákona.

Podľa § 8b ods. 3 veta druhá zákona o vlastníctve bytov je správca **povinný riadiť sa rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny** vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome **o výbere dodávateľa.**

Pri výkone kontrol bolo zistené, že účastník konania ako správca bytového domu na ulici Bystrická cesta, súp.č. 197, or.č. 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42 a 44 sa pri obstarávaní služieb a tovarov – **dodávke a montáži plastových plomb na vykurovacie telesá neriadil rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome o výbere dodávateľa týchto služieb a tovarov,** keď vykonal výber dodávateľa podľa záznamu z vyhodnotenia cenových ponúk na dodávku a montáž plastových plomb zo dňa 23.11.2017 len prostredníctvom štvorčlennej komisie, ktorá vybrala dodávateľa spoločnosť DARTA SERVICE, s.r.o., Mierová 1969/20, Dolný Kubín, IČO: 36 441 431, ktorá predložila cenovú ponuku na sumu vo výške 3,00 €/plomba a vlastníci bytov a nebytových priestorov si na schôdzi konanej dňa 21.11.2017 schválili len sumu na obstaranie predmetnej služby a tovaru vo výške 2,80 €/plomba bez určenia dodávateľa. Správca aj napriek skutočnosti, že disponoval od predmetnej spoločnosti cenovou ponukou na sumu vo výške 3,00 €/plomba zo dňa 13.11.2017, si dal vlastníkom bytov a nebytových priestorov na schôdzi konanej dňa schváliť sumu 2,80 €/plomba a za sumu 3,00 €/plomba bola dodávka a montáž plomb vykonaná

a aj v rámci vyúčtovania (za obdobie 01.01.2017 a 31.12.2017) vlastníkom bytov a nebytových priestorov účtovaná, a to i napriek tomu, že vlastníci bytov a nebytových priestorov si na schôdzi konanej dňa 21.11.2017 schválili sumu 2,80 €/plomba bez určenia dodávateľa.

Vyššie opísaným konaním účastník konania – správca ako poskytovateľ služieb vo vzťahu k vlastníkom bytov a nebytových priestorov ako **spotrebiteľom uprel ich práva na ochranu ekonomických záujmov.**

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá v plnom rozsahu účastník konania, nakoľko v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci, ktorý spotrebiteľovi poskytuje služby, a teda zodpovedá za zistené porušenie zákona – **ByPo spol. s r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo listom zo dňa 29.03.2019 zaslané účastníkovi konania do jeho elektronickej schránky s fikciou doručenia dňa 14.04.2019 o 00:36:32 hod., oznámenie o začatí správneho konania o uložení pokuty.

Vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 18.10.2018 osoba prítomná pri kontrole – konateľka p. Mgr. D. S. uviedla skutočnosti, ktoré sa netýkajú porušenia povinnosti uvedenej vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 08.11.2018 osoba prítomná pri kontrole – konateľka p. Mgr. D. S. uviedla, že po riadnom preverení sa dodatočne k zisteniu vyjadria a že inšpekčný záznam osobne prevzala.

Dňa 23.11.2018 bolo správne orgánu doručené podanie zo dňa 20.11.2018 označené ako „Vec: Stanovisko k inšpekčnému záznamu“, v ktorom konateľka p. Mgr. D. S. uviedla, že v zápisnici zo schôdze vlastníkov bytového domu Bystrická cesta 197/26-44, Ružomberok z 21.11.2017 bola uvedená cena 2,80 Eur za jednu plombu. Spätným interným šetrením a porovnaním s cenovou ponukou bolo zistené, že došlo ku chybe v zápisnici. V ponuke spoločnosti DARTA SERVICE, s.r.o., ktorá tvorí prílohu zápisnice je uvedená cena 3,00 Eur. Túto skutočnosť potvrdzuje aj fakt, že faktúra bola parafovaná zástupcami vlastníkov za daný bytový dom, ktorí tuto skutočnosť potvrdili svojimi podpismi na faktúre v danom čase.

Prílohu podania tvorili nasledujúce doklady:

- Faktúra/Daňový doklad č. 32117, vystavená dňa 15.12.2017, doručená účastníkovi konania dňa 15.12.2017, s vyznačeným dátumom účtovania dňa 20.12.2017 a Rozpis prác a materiálu k faktúre č. 32117
- Faktúra/Daňový doklad č. 32117, vystavená dňa 15.12.2017 a doručená účastníkovi konania dňa 15.12.2017
- Faktúra/Daňový doklad č. 32117, vystavená dňa 15.12.2017, parafovaná zástupcami vlastníkov dňa 20.12.2017,
- Rozpis prác a materiálu cenová ponuka spoločnosti DARTA SERVICE, s.r.o. zo dňa 13.11.2017.

K vyššie uvedenému vyjadreniu správny orgán uvádza, že uvedené tvrdenia považuje správny orgán za neopodstatnené a účelové, nakoľko zo zápisnice zo dňa 21.11.2017

./.

jednoznačne vyplýva, že účastník konania ako správca navrhol vlastníkom bytov a nebytových priestorov dodávku a montáž plomb na jednotlivé vykurovacie telesá v cene 2,80 EUR/plomba/jeden merač s tým, že náklady budú vlastníkom vyúčtované v ročnom vyúčtovaní nákladov spojených s užívaním bytu za rok 2017. Predmetný návrh prednesený správcom bol podľa zápisnice zo dňa 21.11.2017 prijatí prítomnými vlastníkami bytov a nebytových priestorov v pomere hlasov za: 19 hlasov, proti: 0 hlasov, zdržalo sa : 0, formou uznesenia v znení: „*Prítomní vlastníci bytov jednomyselne schválili montáž plomb na jednotlivé vykurovacie telesá v cene 2,80 EUR za 1 plombu s tým, že úhrada nákladov bude vlastníkom vyúčtovaná v ročnom vyúčtovaní nákladov spojených s užívaním bytu za rok 2017.*“ Zároveň správny orgán uvádza, že zápisnica zo dňa 21.11.2017 v žiadnej svojej časti neodkazuje na prílohy – resp. cenovú ponuku spoločnosti DARTA SERVICE, s.r.o., v ktorej je uvedená cena 3,00 Eur/plomba/jeden merač, a teda správny orgán z uvedeného dôvodu nemôže prihliadať na tvrdenia účastníka konania ako na relevantné. K faktúre, ktorú predložil účastník konania a ktorá je podpísaná zástupcami vlastníkov za daný bytový dom, správny orgán uvádza, že sa jedna o faktúru, ktorá bola vystavená dňa 15.12.2017 t.j. po schôdzi konanej dňa 21.11.2017 a po ukončení prác (t.j. po dodávke a montáži plastových plomb na vykurovacie telesá), pričom súhlas zástupcov vlastníkov za daný bytový dom s účtovaním tejto faktúry za vykonané práce neznamena, že s fakturovanou sumou 3,00 Eur/plomba/jeden merač súhlasila aj nadpolovičná väčšina vlastníci bytov a nebytových priestorov, ktorá si na schôdzi konanej dňa 21.11.2017 schválili sumu 2,80 Eur plomba/jeden merač bez určenia dodávateľa.

Vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 10.01.2019 osoba prítomná pri kontrole – konateľka p. Mgr. D. S. uviedla, že zápisnica o výbere dodávateľa je u zástupcu vlastníkov bytov a bude dodatočne predložená do 5 pracovných dní.

Vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 19.02.2019 osoba prítomná pri kontrole – vedúca sekretariátu uviedla, že dodatok osobne prevzala.

Účastník konania alebo jeho zástupca na základe plnej moci, ako predávajúceho, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, mal možnosť podľa ustanovenia § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní vyjadriť sa k dôvodom konania, príp. navrhnúť doplnenie dokazovania, čo však v lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania a **ani neskôr nevyužil**. Toto rozhodnutie je vydané na základe **spoľahlivo a objektívne zisteného skutkového stavu**.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri svojej činnosti striktne riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie a v prípade zisteného porušenia zákona **je povinná uložiť postih**, čo vyplýva zo znenia § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán má **za nepochybne preukázané**, že účastník konania ako správca sa pri dodávke a montáži plastových plomb na vykurovacie telesá neriadil v zmysle § 8b ods. 3 veta druhá zákona o vlastníctve bytov rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome o výbere dodávateľa týchto služieb a tovarov, keď sa dopustil konania opísaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, ako aj v odôvodnení tohto rozhodnutia, čím **spotrebiteľom uprel ich práva na ochranu ekonomických**

záujmov. Uvedené ustanovenie ukladá správcovi jednoznačnú povinnosť riadiť sa rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov o výbere dodávateľa, **pričom z tejto povinnosti neustanovuje žiadne výnimky.**

Účastník konania je nositeľom povinností, ktoré **sú taxatívne stanovené** v rámci zákona o vlastníctve bytov. Povinnosti účastníka konania ako správcu bytov na základe zmluvy o výkone správy, ktoré sú uvedené v jednotlivých ustanoveniach zákona o vlastníctve bytov nemajú deklaratórny, **ale kogentný charakter – nemožno sa od nich odchýliť.** Účastník konania je nositeľom **objektívnej zodpovednosti** za splnenie týchto povinností, a to bez ohľadu na okolnosti, mieru subjektívneho zavinenia a kauzálny nexus.

Správny orgán sa **podrobne a veľmi dôkladne** zaoberal **spotrebiteľským podnetom** evidovaným pod číslom P-654/2018, **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 18.10.2018, 08.11.2018, 10.01.2019 a 19.02.2019, vyjadreniami účastníka konania zo dňa 18.10.2018, 08.11.2018, 20.11.2018, 10.01.2019, predloženými písomnými dokladmi a považuje skutkový stav za **objektívne prešetrený a riadne zdokumentovaný.** Správny orgán na tomto základe uložil účastníkovi konania pokutu, ktorá zodpovedá plne **rozsahu a významu** zistených nedostatkov, ako aj tej skutočnosti, že **spotrebiteľ bol nútený obrátiť sa na orgán štátnej správy, aby tento ochránil jeho práva a právom chránené záujmy.**

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontrol.

Tým bol porušený § 4 ods. 2 písm. b) v nadväznosti na § 3 ods.1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Na základe **§ 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa** sa pri určení pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho – poskytovateľa služieb bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej (objektívnej) pravdy** spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty vzal správny orgán do úvahy skutočnosť, že účastník konania ako správca uprel spotrebiteľom ich práva na ochranu ekonomických záujmov, nakoľko si nesplnil povinnosť podľa § 8b ods. 3 veta druhá zákona o vlastníctve bytov, keď sa pri dodávke a montáži plastových plomb na vykurovacie telesá neriadil rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome

o výbere dodávateľa týchto služieb a tovarov. Uvedeným konaním bol výrazne **znižený rozsah práv spotrebiteľa garantovaných zákonom**. Správny orgán pristúpil k určeniu výšky postihu po vyhodnotení skutočností, že došlo k **vážnemu zásahu do práv spotrebiteľov**.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý poskytuje služby **konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok poskytovania služieb bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Správny orgán uložil na základe zisteného skutkového stavu, vychádzajúc zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovvej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní od doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,
Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina

Číslo: P/0047/05/2019

Dňa: 14.05.2019



ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

r o z h o d o l t a k t o:

účastníkovi konania: **Loan Chu Thi, miesto podnikania: U Hluška, SNP 737/32,**
022 01 Čadca

prevádzkareň: **Textil LOAN, Palárikova 2845/26A, Čadca**
dátum kontroly: **28.02.2019**

./.

pre nedodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 13 - v zmysle ktorého je predávajúci povinný, ak poskytuje informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, poskytovať ich **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**, keď kontrolou dňa 28.02.2019 bolo vo vyššie uvedenej v prevádzkarni zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 900,00 €, ktoré mali informácie o ich materiálovom resp. vláknovom zložení v zmysle osobitného predpisu (Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES) **uvedené v cudzom jazyku a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**

zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)

u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **400,- €, slovom štyristo eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-00470519.

O d ô v o d n e n i e

Dňa 28.02.2019 v prevádzkarni Textil LOAN, Palárikova 2845/26A, Čadca vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúci.

Nezabezpečili ste dodržanie povinnosti predávajúceho:

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** je osoba, ktorá

pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažaná alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelne veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa ustanovenia § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa **musí predávajúci zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený** údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo **informáciami podľa osobitných predpisov**. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Osobitným predpisom, právnym aktom Európskych spoločenstiev, ktorý ustanovuje povinnosť uvádzať materiálové, resp. vláknové zloženie textilných výrobkov, je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (ďalej len „Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011“).

Podľa ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, **ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie vyššie uvedenej povinnosti, keď bolo kontrolou dňa 28.02.2019 zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 900,00 €, ktoré mali informácie o ich materiálovom resp. vláknovom zložení podľa osobitného predpisu - Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 uvedené v cudzom jazyku (COTTON, ELASTANE, COTONE, VISCOSE, ACRILIC) a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) 6 kusov dámska blúzka Re-dress® á 19,00 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „78% COTTON, 21% POLYESTER, 1% ELASTANE“),
- 2) 8 kusov dámska bunda GOODIES á 25,00 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „66% COTONE, 28,5% POLYESTER, 4% VISCOSE, 1,5% ELASTAN“),

./.

- 3) 3 kusy dámska vesta New Beauty á 32,00 €
(s údajom o materiálovom zložení: „100% ACRILIC“),
4) 14 kusov dámska vetrovka EAST OCEAN á 35,00 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „65% COTTON, 35% POLYESTER“).

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **Loan Chu Thi**.

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 18.04.2019, zaslané na adresu prevádzkarne uvedenú v živnostenskom registri oznámenie o začatí správneho konania o uložení pokuty, ktoré bolo účastníkovi konania riadne doručené dňa 23.04.2019. Správny orgán zasielal účastníkovi konania oznámenie o začatí správneho konania na adresu prevádzkarne z dôvodu, že dňa 13.03.2019 bolo účastníkovi konania na adresu miesta podnikania uvedenú v živnostenskom registri listom zaslané oznámenie o začatí správneho konania o uložení pokuty, ktoré účastníkovi konania nebolo doručené a poštová zásielka č. OA061609475SK sa správnomu orgánu vrátila dňa 05.04.2019 s poznámkou poštového doručovateľa „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“.

K priebehu a výsledku kontroly sa do inšpekčného záznamu zo dňa 28.02.2019 vyjadril účastník konania – podnikateľka p. L. CH. T, ktorá uviedla, že inšpekčný záznam osobne prevzala.

Účastník konania alebo jeho zástupca na základe plnej moci, ako predávajúceho, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, mal možnosť podľa ustanovenia § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní vyjadriť sa k dôvodom konania, príp. navrhnúť doplnenie dokazovania, čo však v lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania a **ani neskôr nevyužil**. Toto rozhodnutie je vydané na základe **spolahlivo a objektívne** zisteného skutkového stavu.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri výkone kontrolnej činnosti **striktne riadi** platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Pri výkone kontroly bolo **objektívne a preukázateľne** zistené, čo nepoprel ani účastník konania prítomný pri kontrole, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov, ktoré mali informácie o ich materiálovom, resp. vlákňovom zložení v zmysle osobitného predpisu – Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011 **v cudzom jazyku**.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 28.02.2019, **vyjadrením** účastníka konania zo dňa 28.02.2019 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza **z objektívnych zistení** správneho orgánu, **z rozsahu a významu** zistených nedostatkov a **okolností prípadu**.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **ste Loan Chu Thi** v zmysle

ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa **povinná** poskytnúť písomné informácie podľa osobitného právneho predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.**

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej (objektívnej) pravdy** spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty prihliadol správny orgán v zmysle **§ 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa** na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných textilných výrobkov v súlade s požiadavkami osobitného právneho predpisu – Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 informáciami v štátnom jazyku, nie je možné považovať za nezávažne porušenie zákona, nakoľko uvedenie informácií o materiálovom, resp. vláknovom zložení výrobku, resp. poskytnutie ich prekladu do štátneho jazyka **je pre spotrebiteľa dôležité a má význam z hľadiska ochrany jeho ekonomických záujmov**. Pri absencii informácií, resp. pri neposkytnutí prekladu informácií o materiálovom, vláknovom zložení výrobku, by mohlo dôjsť najmä k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich nesprávnom používaní alebo ošetrovaní. Nakoľko by sa v takomto prípade jednalo o zavinené znehodnotenie výrobkov, vyhliadky na úspešnosť prípadného reklamačného konania by boli nulové. Rovnako nemožno zanedbať ani prípadné **negatívne účinky na ľudské zdravie** spôsobené z hľadiska vláknového zloženia nevhodne zvoleným výrobkom, a to v dôsledku nezrozumiteľnosti vyššie uvedených informácií (alergie a pod.).

Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. preklad údaju o materiálovom zložení, **nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a takisto nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa**. Je potrebné zdôrazniť, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“ vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a **predávajúci ako odborník či profesionál**, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Vykonanou kontrolou bolo **presne a spoľahlivo** zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z ustanovenia § 13 preukázateľne nespĺnil. Týmto konaním účastníka konania **došlo k porušeniu práv spotrebiteľa** priznaných mu zákonom o ochrane spotrebiteľa.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli predovšetkým zohľadnené pri určovaní výšky postihu bolo **porušenie práv spotrebiteľa, nespĺnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, ako aj na celkové množstvo a hodnotu výrobkov**, u ktorých predávajúci

nezabezpečil preklad písomných informácií o vlákňovom, resp. materiálovom zložení textilných výrobkov do kodifikovanej podoby štátneho jazyka a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko si predávajúci nespĺnil povinnosť vyplývajúcu mu z ustanovenia § 13 cit. zákona.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby konečnému spotrebiteľovi, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**. V rámci tejto zodpovednosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v mene predávajúceho pri predaji výrobkov konajú.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že **účel sledovaný zákonom** vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého má každý spotrebiteľ okrem iného právo na informácie, na ochranu zdravia a bezpečnosti a na ochranu ekonomických záujmov **vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Správny orgán uložil na základe zisteného **skutkového stavu**, ako aj zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon.**

POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.